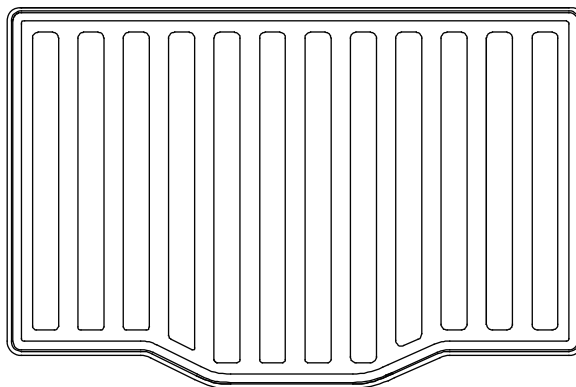


GB	Description: Part Number: Applicable Model(s): Installation Time:	CARGO TRAY 99150-69T20-000 SWIFT 0.1 Hrs	INSTALLATION INSTRUCTIONS
DE	Beschreibung: Teile Nr.: Geeignete(s) Modell(e): Montagezeit:	LADEABLAG 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 Std.	MONTAGEANLEITUNG
FR	Désignation: Numéro d'article: Modèle(s) applicable(s) : Durée d'installation:	PLATEAU DE CHARGEMENT 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 h	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT	Descrizione: Codice Art.: Modello/i applicabile/i: Tempo di installazione:	VASSOIO DI CARICO 99150-69T20-000 SWIFT 6 minuti	MANUALE DI INSTALLAZIONE
ES	Descripción: Referencia: Modelo(s) aplicable(s): Duración de instalación:	BANDEJA DE CARGA 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 horas	INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GR	Περιγραφή: Μέρος Αριθμός: Εφαρμοστέο Μοντέλο(-α): Χρόνος Εγκατάστασης:	ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 Ώρες	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
HU	Leírás: Alkatrész száma: Alkalmazható modell(ek): Szerelési idő:	RAKOMÁNYTÁLCA 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 óra	BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
PL	Opis: Numer Części: Model(e) do zastosowania: Czas montażu:	OSŁONA BAGAŻNIKA 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 godz.	INSTRUKCJE MONTAŻU
DK	Beskrivelse: Varenummer: Gældende model(ler) Installationstid:	BAGAGERUMSMÅTTE 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 timer	INSTALLATIONSVEJLEDNING
NL	Beschrijving: Onderdeel nummer: Toepasbaar model(len): Installatietijd:	KOFFERBAKMAT 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 uur	INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE
NO	Beskrivelse: Delenummer: Gjeldende modell(er): Installasjonstid:	LASTEBRETT 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 t	MONTERINGSINSTRUKSJONER
CZ	Popis: Číslo dílu: Použitelný(é) model(y): Doba instalace:	VANA DO ZAVAZADELNÍKU 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 hod.	POKYNY K INSTALACI

FI	Kuvaus: Osanumero: Soveltuvat mallit: Asennusaika:	TAVARATILAN MATTO 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 h	ASENNUSOHJEET
UA	Опис: Артикул №: Застосовна модель(-и): Час встановлення:	КИЛИМОК ДЛЯ БАГАЖНОГО ВІДСІКУ 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 год	ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ
SK	Opis: Číslo dielca: Vhodný model (vhodné modely): Doba inštalácie:	VANIČKA DO KUFRA 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 hod.	NÁVOD NA INŠTALÁCIU
SE	Beskrivning: Delnummer: Tillämplig(a) modell(er): Installationstid:	LASTBRICKA 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 timmar	MONTERINGSANVISNINGAR
RO	Descriere: Număr piesă: Model(e) aplicabil(e): Durată de instalare:	TĂVIȚĂ PORTBAGAJ 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 ore	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
HR	Opis: Broj dijela: Primjenjivi model(i): Vrijeme instalacije:	KORITO ZA TERET 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 sata	UPUTE ZA POSTAVLJANJE
TR	Tanımı: Parça no.: Uygulanabilir Model(ler): Montaj Süresi:	BAGAJ HAVUZU 99150-69T20-000 SWIFT 0.1 Sa	MONTAJ TALİMATI
SI	Opis: Številka dela: Aplikativni model(i): Čas namestitve:	PLADENJ ZA PRTLJAGO 99150-69T20-000 SWIFT 0.1 h	NAVODILA ZA NAMESTITEV
PT	Descrição: Número da Peça: Modelo(s) aplicável(éis): Tempo de instalação:	ESTEIRA DE CARGA 99150-69T20-000 SWIFT 0.1 Hrs	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
RU	Описание: Номер детали: Применимая(-ые) модель(-и): Время установки:	ГРУЗОВОЙ ПОДДОН 99150-69T20-000 SWIFT 0,1 ч	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

CONTENTS
INHALT
CONTENU
CONTENUTO
CONTENIDO
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
TARTALOM
ZAWARTOŚĆ
INDHOLD
INHOUD
INNHold
OBSAH
SISÄLTÖ
ВМІСТ
OBSAH
INNEHÅLL
CONȚINUT
SADRŽAJ
İÇİNDEKİLER
VSEBINA
CONTEÚDO
СОДЕРЖАНИЕ

①



GB IMPORTANT

⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / NOTICE / NOTE

Please read this manual and follow its instruction carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. These special meanings apply except when laws or regulations require that the signal words be used with a different meaning.

Pay special attention to the messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE:

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

FR IMPORTANT

⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / AVIS / NOTE

Veuillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions.

Pour mettre en évidence des informations particulières, le symbole **⚠** et les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE** ont des significations spéciales. Le sens particulier de ces mots de signalisation s'applique, sauf quand la législation ou la réglementation leur donne un autre sens. Faire tout particulièrement attention aux messages mis en évidence avec des termes d'avertissement:

⚠ AVERTISSEMENT

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à mort ou blessure grave.

⚠ ATTENTION

Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Indique un risque potentiel qui pourrait endommager le véhicule ou l'équipement.

NOTE:

Indique une information spéciale utile pour rendre l'entretien plus facile ou les instructions plus claires.

DE WICHTIG

⚠ WARNING / ⚠ ACHTUNG / BEMERKUNG / HINWEIS

Bitte die Montageanleitung lesen und die Bestimmungen sorgfältig befolgen.

Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol **⚠** und die Wörter **WARNING**, **ACHTUNG**, **BEMERKUNG** und **HINWEIS** besondere Bedeutungen. Diese besonderen Bedeutungen finden Anwendung, außer wenn Gesetze und Verordnungen es erfordern würden, dass diese Wörter mit einer anderen Bedeutung verwendet werden sollten.

Besonders auf die Hinweise achten, die durch diese Signalwörter hervorgehoben sind:

⚠ WARNING

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.

⚠ ACHTUNG

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer kleineren oder geringen Verletzung führen kann.

BEMERKUNG

Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu Schäden am Fahrzeug oder an der Ausrüstung führen kann.

HINWEIS:

Weist auf spezielle Informationen hin, die die Wartung vereinfachen und Anweisungen verständlicher machen.

IT IMPORTANTE

⚠ AVVERTIMENTO / ⚠ ATTENZIONE / AVVISO / NOTA

Si prega di leggere attentamente il manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni indicate.

Le informazioni più importanti sono contraddistinte in maniera evidente dal simbolo **⚠** e dalle parole **AVVERTIMENTO**, **ATTENZIONE**, **AVVISO** e **NOTA**. Questi significati speciali si applicano tranne quando leggi o regolamenti richiedono che le parole di segnalazione siano usate con un significato diverso.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni evidenziate da queste segnalazioni:

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare danni alla vettura o alle apparecchiature.

NOTA:

Le informazioni così contraddistinte facilitano il montaggio e rendono più comprensibili le istruzioni.

ES IMPORTANTE

⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA

Por favor, lea atentamente este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones. Para resaltar las informaciones más relevantes, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** revisten una especial importancia. Estos significados especiales se aplican excepto cuando las leyes o normativas requieren que las palabras de señales se utilicen con un significado diferente. Preste especial atención a los mensajes destacados con estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden desembocar en la muerte o en heridas graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden acarrear heridas leves o moderadas.

AVISO

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden estropear el vehículo o el equipo.

NOTA:

Indica una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

HU FONTOS

⚠ FIGYELMEZTETÉS / ⚠ ÉRTESÍTÉS / MEGJEGYZÉS / JEGYZET

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az itt található utasításokat.

A speciális információk kiemelése érdekében a ⚠ jelnek és a **FIGYELMEZTETÉS**, **ÉRTESÍTÉS**, **MEGJEGYZÉS** és **JEGYZET** szavaknak speciális jelentésük van. Ezek a különleges jelentések érvényesek, kivéve, ha a törvény vagy rendeletek írják elő a jelzett szavak más jelentéssel bíró használatát. Különösen ügyeljen az ezekkel a szavakkal kiemelt üzenetekre:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely halált vagy komoly sérülést okozhat.

⚠ ÉRTESÍTÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

Egy potenciális veszélyre utal, mely kárt okozhat a járműben vagy a berendezésben.

JEGYZET:

Speciális információt jelöl a könnyebb karbantartás és az útmutató jobb megérthetősége érdekében.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ / ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

Για να δοθεί έμφαση στις ειδικές οδηγίες, το σύμβολο ⚠ και οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ειδική σημασία. Αυτές οι ειδικές έννοιες ισχύουν εκτός αν οι νόμοι ή κανονισμοί απαιτούν να χρησιμοποιούνται προειδοποιητικές λέξεις με διαφορετική σημασία.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνονται από αυτές τις λέξεις σήματος:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί επιφέρει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να συμβεί σε όχημα ή σε εξοπλισμό με βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν τις οδηγίες.

PL WAŻNE

⚠ OSTRZEŻENIE / ⚠ PRZESTROGA / UWAGA / KOMENTARZ

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej wskazaniem.

Aby podkreślić szczególne informacje, symbol ⚠ i słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **UWAGA** i **KOMENTARZ** mają szczególne znaczenie. Te specjalne znaczenia mają zastosowanie z wyjątkiem sytuacji, gdy przepisy lub regulacje wymagają, by słowa sygnalizacyjne były używane w innym znaczeniu.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wiadomości zaznaczone tymi słowami wskazującymi:

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ PRZESTROGA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub sprzętu.

KOMENTARZ:

Wskazuje specjalne informacje celem ułatwienia konserwacji lub objaśnienia instrukcji.

DK VIGTIGT

⚠ ADVARSEL / ⚠ GIV AGT / BEMÆRK / NB

Læs venligst denne manual og følg anvisningerne i den omhyggeligt.

Symbolerne ⚠ og ordene **ADVARSEL**, **GIV AGT**, **BEMÆRK** og **NB** har særlige betydninger for at understrege særlige oplysninger. Disse særlige betydninger gælder, undtagen når love eller regler kræver, at signalordene bruges med en anden betydning.

Vær særligt opmærksom på de meddelelser, der er fremhævet med disse ord:

⚠ ADVARSEL
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ GIV AGT
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage mindre eller moderat skade.

BEMÆRK
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage beskadigelse af køretøjet eller udstyret.

NB:

Angiver særlige oplysninger for at lette vedligeholdelsen eller gøre vejledningen klarere.

NO VIKTIG

⚠ ADVARSEL / ⚠ OBS / MERK / MERKNAD

Les denne veiledningen og følg instruksjonene nøye.

For å legge vekt på spesialinformasjon har symbolet ⚠ og ordene **ADVARSEL**, **OBS**, **MERK** og **MERKNAD** spesielle betydninger. Disse spesielle betydningene gjelder med mindre lover eller forskrifter kreves at signalordene brukes med en annen betydning.

Vær særskilt oppmerksom på meldinger som er merket med disse signalordene.

⚠ ADVARSEL
Angir en potensiell fare som kan føre til død eller alvorlig skade.

⚠ OBS
Angir en potensiell fare som kan føre til mindre eller moderat skade.

MERK
Angir en potensiell fare som kan føre til skade på kjøretøy eller utstyr.

MERKNAD:

Angir spesiell informasjon for å gjøre vedlikehold enklere eller instruksjoner klarere.

NL BELANGRIJK

⚠ WAARSCHUWING / ⚠ LET OP / OPMERKING / TOELICHTING

Lees deze handleiding met aandacht en volg de instructies strikt op.

Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbool ⚠ en de woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP**, **OPMERKING** en **TOELICHTING** een speciale betekenis. Deze speciale betekenissen zijn van toepassing, behalve wanneer wet- of regelgeving vereist dat de signaalwoorden met een andere betekenis worden gebruikt.

Besteed speciale aandacht aan de berichten die van deze woorden vergezeld gaan:

⚠ WAARSCHUWING
Duidt op een potentieel gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ LET OP
Duidt op een potentieel gevaar dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING
Duidt op een potentieel gevaar dat beschadiging van het voertuig of van de apparatuur tot gevolg kan hebben.

TOELICHTING:

Duidt op speciale informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

CZ DŮLEŽITÉ

⚠ VAROVÁNÍ / ⚠ UPOZORNĚNÍ / OZNÁMENÍ / POZNÁMKA

Přečtěte si prosím tuto příručku a pečlivě dodržujte pokyny v ní obsažené.

Na zdůraznění speciálních informací má symbol ⚠ a slova **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ**, **OZNÁMENÍ** a **POZNÁMKA** speciální význam. Tyto zvláštní významy se používají s výjimkou případů, kdy zákon nebo předpisy vyžadují, aby se signální slova používala s jiným významem.

Věnujte zvláštní pozornost sdělení zvýrazněnému těmito signálními slovy:

⚠ VAROVÁNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážné poranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek střední nebo mírné poranění.

OZNÁMENÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek poškození vozidla nebo zařízení.

POZNÁMKA:

Označuje speciální informace zajišťující jednodušší údržbu nebo jasnější pokyny.

FI TÄRKEÄ**VAROITUS / TÄRKEÄ HUOMAUTUS / HUOMIO / HUOMAUTUS**

Lue tämä käyttöopas ja noudata sen ohjeita huolellisesti. Erityistietojen korostamista varten merkillä **▲** ja sanoilla **VAROITUS, TÄRKEÄ HUOMAUTUS, HUOMIO** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkitykset. Näitä erityismerkityksiä sovelletaan muulloin, kuin niissä tapauksissa, joissa lait tai määräykset edellyttävät, että merkkisanoja on käytettävä eri merkityksessä.

Kiinnitä erityistä huomiota niihin viesteihin, joiden yhteydessä on nämä huomiosanat:

▲VAROITUS

Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

▲TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen loukkaantumisen.

HUOMIO

Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa vaurioittaa ajoneuvoa tai varusteita.

HUOMAUTUS:

Ilmaisee erityistietoa kunnossapidon helpottamiseksi tai ohjeiden selventämiseksi.

SK DŮLEŽITÉ**VAROVANIE / UPOZORNENIE / POZNÁMKA / OZNÁMENIE**

Prečítajte si tento návod a dôsledne dodržiavajte uvedený pokyny.

Na zdôraznenie osobitnej informácie majú symbol **▲** a slová **VAROVANIE, UPOZORNENIE, POZNÁMKA** a **OZNÁMENIE** osobitný význam. Tieto špeciálne významy platia okrem prípadov, keď zákony alebo nariadenia vyžadujú, aby sa signálne slová používali s iným významom. Správam zvýrazneným týmito slovami venujte zvláštnu pozornosť:

▲VAROVANIE

Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

▲UPOZORNENIE

Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k drobnému alebo miernemu zraneniu.

POZNÁMKA

Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k poškodeniu vozidla alebo zariadení.

OZNÁMENIE:

Označuje osobitnú informáciu na ulahčenie údržby alebo objasnenie pokynov.

UA ВАЖЛИВО**УВАГА / ОБЕРЕЖНО / ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА**

Уважно прочитайте це керівництво та ретельно дотримуйтесь викладених у ньому інструкцій. Важлива інформація позначена символом **▲** і словами **УВАГА, ОБЕРЕЖНО, ВАЖЛИВО** або **ПРИМІТКА**. Ці спеціальні значення застосовуються у всіх випадках, крім тих, де закони або нормативні акти вимагають застосування сигнальних слів у іншому значенні. Звертайте особливу увагу на повідомлення, позначені цими сигнальними словами:

▲УВАГА

Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до смерті або значної травми.

▲ОБЕРЕЖНО

Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до незначної травми або травми середнього ступеню.

ВАЖЛИВО

Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до пошкодження автомобіля або обладнання.

ПРИМІТКА:

Позначає особливу інформацію, що має на меті полегшити обслуговування або прояснити певні моменти в інструкції.

SE VIKTIGT**VARNING / VAR FÖRSIKTIG / OBSERVERA / OBS**

Läs denna manual och följ noga instruktionerna i den. För att markera viktig information har symbolen **▲** och orden **VARNING, VAR FÖRSIKTIG, OBSERVERA** och **OBS** speciella betydelser. Dessa specialbetydelser gäller, förutom när lagar och bestämmelser kräver att signalord ska användas med en annan betydelse. Var särskilt uppmärksam på meddelanden markerade med dessa signalord:

▲VARNING

Indikerar en potentiell fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

▲VAR FÖRSIKTIG

Indikerar en potentiell fara som kan orsaka mindre eller medelsvår skada.

OBSERVERA

Indikerar en potentiell fara som kan leda till skador på fordonet eller utrustningen.

OBS:

Indikerar särskild information för att göra underhåll enklare eller förtydliga instruktioner.

RO IMPORTANT

▲ AVERTISMENT / ▲ ATENȚIE / AVIZ / NOTĂ

Vă rugăm, citiți acest manual și urmați instrucțiunile cu atenție. Pentru a scoate în evidență informațiile importante, simbolul ▲ și cuvintele **AVERTISMENT**, **ATENȚIE**, **AVIZ** și **NOTĂ** au semnificații speciale. Aceste semnificații speciale se aplică mai puțin atunci când legile și reglementările impun ca aceste cuvinte de avertizare să fie folosite cu un înțeles diferit. Acordați atenție specială mesajelor precedate de aceste cuvinte de avertizare:

▲ AVERTISMENT

Indică un posibil pericol ce poate duce la deces sau răni grave.

▲ ATENȚIE

Indică un posibil pericol ce poate duce la răni minore sau moderate.

AVIZ

Indică un posibil pericol ce poate duce la deteriorări ale vehiculului sau echipamentului.

NOTĂ:

Indică informații speciale pentru a facilita întreținerea sau clarificări ale instrucțiunilor.

TR ÖNEMLİ

▲ UYARI / ▲ DİKKAT / AÇIKLAMA / NOT

Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve içindeki talimatları özenle uygulayın.

Özel bilgileri vurgulamak için, ▲ simgesi ve **UYARI**, **DİKKAT**, **AÇIKLAMA** ve **NOT** kelimelerinin özel anlamları vardır. Bu özel anlamlar, yasa ve yönetmelikler işaret sözcüklerinin farklı bir anlamla kullanılmasını gerektirdiği durumlar dışında geçerlidir. Bu işaret kelimeleriyle vurgulanan mesajlara özellikle dikkat edin:

▲ UYARI

Ölüm veya ağır yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

▲ DİKKAT

Çok hafif veya hafif yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

AÇIKLAMA

Aracınızda ya da üründe hasarla sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

NOT:

Bakımı kolaylaştıran ve kullanım talimatlarının daha kolay anlaşılmasını sağlayan özel bilgilere işaret eder.

HR VAŽNO

▲ UPOZORENJE / ▲ OPREZ / OBAVIJEST / NAPOMENA

Pročitajte ove upute i slijedite ih pozorno.

Posebne informacije posebnog značenja istaknute su simbolom ▲ i riječima **UPOZORENJE**, **OPREZ**, **OBAVIJEST** i **NAPOMENA**. Ova se posebna značenja primjenjuju osim kada zakoni ili propisi zahtijevaju da se signalne riječi koriste u nekom drugom značenju.

Obratite posebnu pozornost na poruke istaknute ovim signalnim riječima:

▲ UPOZORENJE

Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.

▲ OPREZ

Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti manje ili srednje teške ozljede.

OBAVIJEST

Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti štetu na vozilu ili opremi.

NAPOMENA:

Ukazuje na posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjavanje uputa.

SI POMEMBNO

▲ OPOZORILO / ▲ POZOR / OPOMBA / OPOMBA

Preberite ta priročnik in pozorno sledite navodilom v njem. Za poudarjanje posebnih informacij imajo simbol ▲ in besede **OPOZORILO**, **POZOR** in **OPOMBA**, **OPOMBA** poseben pomen. Ti posebni pomeni veljajo, razen kadar zakoni ali predpisi zahtevajo, da se signalne besede uporabljajo z drugačnim pomenom.

Bodite še posebej pozorni na sporočila, ki so poudarjena s temi signalnimi besedami:

▲ OPOZORILO

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

▲ POZOR

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči blage ali zmerne poškodbe.

OPOMBA

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči škodo na vozilu ali opremi.

OPOMBA:

Označuje posebne informacije, ki omogočajo lažje vzdrževanje ali razjasnjujejo navodila.

PT IMPORTANTE

⚠️ AVISO / ⚠️ CUIDADO / INFORMAÇÃO / NOTA

Leia este manual e siga atentamente as instruções nele contidas.

Para destacar as informações especiais, o símbolo ⚠️ e as palavras **AVISO**, **CUIDADO**, **INFORMAÇÃO** e **NOTA** têm significados especiais. Aplicam-se estes significados especiais exceto no caso em que as leis ou regulamentos exijam que as palavras-sinal sejam usadas com um significado diferente.

Tome especial atenção às mensagens evidenciadas por estas palavras de advertência:

⚠️ AVISO

Indica um perigo potencial que pode resultar na morte ou lesão grave.

⚠️ CUIDADO

Indica um perigo potencial que pode resultar numa lesão ligeira ou moderada.

INFORMAÇÃO

Indica um perigo potencial que pode resultar em danos no veículo ou nos equipamentos.

NOTA:

Indica uma informação especial para facilitar a manutenção ou tornar as instruções mais claras.

RU ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ / ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / УВЕДОМЛЕНИЕ / ПРИМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством, и точно выполняйте представленные в нем инструкции.

В целях акцентирования внимания на специальной информации, символ ⚠️ и слова **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ** имеют особые значения. Эти особые значения применяются всегда, кроме случаев, когда законы или правила требуют, чтобы сигнальные слова использовались в другом значении.

Необходимо уделять особое внимание сообщениям, выделяемым с использованием этих сигнальных слов:

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть причинение смерти или серьезных увечий.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть травмы малой или средней тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть повреждения автомобиля или оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указывает на специальную информацию, предназначенную для того, чтобы сделать техническое обслуживание более легким или инструкции более ясными.

GB	PREPARATION BEFORE INSTALLATION	• Park the vehicle in a safe spot with applying parking brake and keep the ignition key removed before installation. • Be sure not to damage any vehicle parts. • Check that all the parts are contained in the kit as shown in “CONTENTS” section. • Do not use this product together with other luggage mat trays. Otherwise, it cannot be installed properly.
DE	Vorbereitungen vor der Montage	• Vor der Montage das Fahrzeug in Sicherheit parken, die Handbremse betätigen und den Zündschlüssel abziehen. • Achten Sie darauf, dass Sie keine Fahrzeugteile beschädigen. • Prüfen Sie, ob alle Teile, die im Abschnitt „Inhalt“ gezeigt werden, im Installationssatz enthalten sind. • Verwenden Sie dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Mattenablagen fürs Gepäck, da es ansonsten nicht richtig installiert werden kann.
FR	Préparatifs avant le montage	• Garer le véhicule dans une tache sûre avec le frein de stationnement appliqué et maintenir la clef d'allumage enlevée avant installation. • Veillez à ne pas endommager des parties du véhicule. • Vérifier que toutes les pièces contenues dans le kit sont montrées dans la section « contenu ». • N'utilisez pas ce produit avec d'autres plateaux à bagages. Sinon, vous ne pourrez pas l'installer convenablement.
IT	Preparativi per il montaggio	• Prima di iniziare l'installazione parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, attivare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione. • Prestate attenzione in modo da non danneggiare parti del veicolo. • Verificare che siano presenti tutti i pezzi indicati nella lista del “contenuto” dell'imballo. • Non utilizzare questo prodotto insieme ad altri tappetini portabagagli. In caso contrario, non potrà essere installato correttamente.
ES	Preparación antes de la instalación	• Estacione el vehículo en un lugar seguro con el freno de estacionamiento accionado colocado y no introduzca mantenga retirada la llave de encendido antes de la instalación. • Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo. • Compruebe que el kit incluya todas las piezas que se indican en el apartado “contenido”. • No utilizar este producto junto a otras bandejas para la alfombra del equipaje. En caso contrario no se podrá instalar apropiadamente.
GR	Προετοιμασία πριν την εγκατάσταση	• Σταθμεύστε το όχημα σε ένα ασφαλές σημείο βάζοντας το χειρόφρενο και να έχετε το κλειδί βγαλμένο από τη μίζα πριν από την εγκατάσταση. • Βεβαιωθείτε να μην κάνετε ζημιά σε οποιαδήποτε εξαρτήματα του οχήματος. • Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στο κιτ, όπως περιγράφεται στην ενότητα των «ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ». • Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μαζί με άλλα πατάκια χώρου αποσκευών. Διαφορετικά, δεν μπορεί να εγκατασταθεί σωστά.
HU	Előkészületek a beszerelés előtt	• A beszerelés előtt a járművel parkoljon le biztonságos helyen, a gyújtókulcsot pedig vegye ki. • Győződjön meg arról, hogy nem sérti meg a jármű semmilyen részét. • Ellenőrizze, hogy a „tartalom” szakaszban felsorolt részek mindegyike megtalálható a készletben. • Ne használja ezt a terméket más csomagterálatét-tálcákkal együtt. Ellenkező esetben nem lehet megfelelően telepíteni.
PL	Przygotowanie przed montażem	• Przed montażem należy zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk. • Należy uważać, aby nie uszkodzić części pojazdu. • Sprawdzić, czy wszystkie części są zawarte w zestawie, jak pokazano w sekcji „zawartość”. • Nie używać tego produktu razem z innymi matami do bagażnika. W przeciwnym wypadku nie można jej zamocować poprawnie.

DK	Forberedelser før monteringen	• specialistværksted. Detaljerede oplysninger kan findes i SUZUKI servicemanualen. • Parkér køretøjet på et sikkert sted, indkobl håndbremsen og tag startnøglen ud før monteringen. • Sørg for ikke at beskadige nogen af køretøjets dele. • Kontrollér, at alle dele af sættet, som vist i afsnittet "indhold", er til stede. • Dette produkt må ikke anvendes sammen med andre kuffertmåtter. Ellers kan den ikke installeres korrekt.
NL	Vorbereiding voor de montage	• Parkeer het voertuig vóór de installatie op een veilige plaats, schakel de parkeerrem in en neem de contactsleutel uit het slot. • Let op dat geen onderdelen van het voertuig beschadigd raken. • Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn die op de lijst van de "inhoud" van de verpakking staan. • Gebruik dit product niet samen met andere bagagematten. Anders kan het niet goed worden geïnstalleerd.
NO	Forberedelse før montering	• Parker kjøretøyet på et sikkert sted med håndbrekket på og fjern tenningsnøkkelen før montering. • Se til at ingen kjøretøydeler skades. • Kontroller at alle delene i settet er tilstede i henhold til det som er vist under «innhold». • Ikke bruk dette produktet sammen med andre bagasjemattebrett. Ellers kan det ikke installeres riktig.
CZ	Připrava před instalací	• Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě za použití parkovací brzdy a před instalací vyjměte klíč ze zapalování. • Dávejte pozor, abyste nepoškodili nějakou část vozidla. • Ověřte, zda jsou všechny díly součástí sady, jak uvádí část s „obsah“. • Nepoužívejte tento výrobek společně s jinými podložkami do zavazadlového prostoru. V opačném případě ji není možné správně nainstalovat.
FI	Valmistelu ennen asennusta	• Pysäköi ajoneuvo turvalliseseen paikkaan, kytke seisontajarru ja irrota virta-avain ennen asennusta. • Huolehdi siitä, että ajoneuvon mikään osa ei pääse vaurioitumaan. • Tarkista, että pakkauksen kaikki osat ovat tallessa, kuten on osoitettu kohdassa sisältö. • Älä käytä tätä tuotetta muiden verhoussuojusten kanssa. Muutoin sitä ei voi asentaa oikein.
UA	Приготування до встановлення	• Перш ніж розпочати встановлення, припаркуйте автомобіль у безпечному місці, застосувавши ручне гальмо й витягнувши ключ запалювання. • Будьте обережні, щоб не пошкодити жодної деталі автомобіля. • Перевірте наявність усіх деталей у наборі відповідно до розділу «вміст». • Не використовувати цей продукт разом з іншими килимками-піддонами для багажника. Це може перешкодити правильній установці.
SK	Príprava pred inštaláciou	• Pred inštaláciou vozidlo zaparkujte na bezpečnom mieste, zatiahnite parkovaciú brzdú a vyberte kľúč zapalovania. • Dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne časti vozidla. • Skontrolujte, či sa v súbave nachádzajú všetky časti, ktoré sú uvedené v časti „obsah“. • Nepoužívajte tento výrobok spolu s inými rohožkami na batožinu. Výrobok inak nebude možné správne použiť.
SE	Förberedelse före montering	• Parkera fordonet på en säker plats och dra åt handbromsen. Ta ut startnyckeln innan monteringen. • Se till så att du inte skadar några av fordonets delar. • Kontrollera att alla delarna finns med som visas på bilden i avsnittet "innehåll". • Använd inte den här produkten tillsammans med andra bagagemattor. Annars kan den inte installeras ordentligt.

RO	Pregătire înainte instalării	- Parcați vehiculul într-un loc sigur, cu frâna de mână trasă și scoateți cheia din contact înainte de instalare. - Asigurați-vă că nu deteriorați nicio piesă a vehiculului. - Verificați dacă toate piesele sunt incluse în set, așa cum este specificat în secțiunea de „conținut”. - Nu utilizați acest produs împreună cu alte tăvi de tip covoraș pentru bagaje. În caz contrar, nu va putea fi instalat corespunzător.
HR	Priprema prije postavljanja	- Parkirajte vozilo na sigurnom mjestu i povucite ručnu kočnicu te izvadite ključ iz cilindra prije postavljanja. - Pripazite da ne oštete dijelove vozila. - Provjerite jesu li priloženi svi dijelovi prikazani u odjeljku “sadržaj”. - Nemojte koristiti ovaj proizvod s drugim koritima ili podlogama za prtljagu. Inače ona neće moći biti ispravno postavljena.
TR	Montaj öncesi hazırlık	- Aracınızı güvenli bir yere, el freni çekili halde park edin ve montaja başlamadan önce kontak anahtarını çıkarın. - Aracınızın herhangi bir parçasına zarar vermemeye dikkat edin. - Ürün kitinde eksik parça olup olmadığını, “içindekiler” kısmındaki bilgiyle karşılaştırarak kontrol edin. - Bu ürünü, başka araba bagaj havuzlarıyla birlikte kullanmayın. Aksi takdirde düzgün şekilde yerine oturmaz.
SI	Priprava pred namestitvijo	- Parkirajte vozilo na varno mesto, zategnite ročno zavoro in izvlecite ključ za vžig motorja. - Pazite, da ne poškodujete delov vozila. - Preverite, ali so v kompletu priloženi vsi deli, navedeni v razdelku “vsebine”. - Tega izdelka ne uporabljajte skupaj z drugimi podstavki za prtljago. V nasprotnem primeru ga ni mogoče pravilno namestiti.
PT	Preparativos antes da Instalação	- Estacione o veículo em local seguro travando-o com o travão de mão e mantenha a chave fora da ignição antes da instalação. - Tenha o cuidado de não danificar nenhuma parte do veículo. - Verifique se o kit contém todas as peças conforme mostradas na secção “conteúdo”. - Não utilize este produto em conjunto com outros tapetes para malas. Caso contrário, não poderá ser instalado corretamente.
RU	Подготовка перед установкой	- Запарковать автомобиль в безопасном месте с использованием ручного тормоза и извлечь ключ зажигания перед тем, как начать установку. - Удостовериться в том, что никакие детали автомобиля не будут повреждены. - Проверить, чтобы в комплекте были в наличии все детали, в соответствии с показанным в разделе «содержание». - Не используйте этот продукт вместе с другими ковриками-лотками для багажа. В противном случае его не удастся разместить должным образом.

INSTALLATION	ANBRINGUNG	INSTALLATION	INSTALLAZIONE
COLOCACIÓN	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	FELSZERELÉS	ZAKŁADANIE
MONTERING	MONTAGE	INSTALLERING	INSTALACE
PAIKALLEEN LAITTO	ВСТАНОВЛЕННЯ	INŠTALÁCIA	INSTALLATION
INSTALARE	POSTAVLJANJE	MONTAJ	NAMESTITEV
INSTALAÇÃO	УСТАНОВКА		

